



ל. לאוואוויק



די בילדער און צייכענונגען אין דעם אלבאם זיינען כמעט אלע ארויסגערופן געווארן דורך דעם גרויסן פאקט פון דער אידישער קאלאניזאציע אין סאוועטנפארבאנד.

אייניקע (גראפער'ס, ריבאק'ס, האראוויטץ'ס, לאזאוויק'ס) זיינען געשאפן געווארן אונטער דער ווירקונג פון די פערזענלאכע בא-אבאכטונגען פון די קינסטלער אין די נייע אידישע קאלאניעס אין אוק-ראינע, קרים און ווייס-רוסלאנד. אנדערע (אראנסאן'ס, מאוד'ס) דריקן אויס די קינסטלערישע אויפפאסונג פון דעם נייעם לעבן, וואס ווערט געשאפן אויפן באדן פון דער קאלאניזאציע.

דער גרונט-מאטיוו איז — די דערהויבונג פון ארבעט, — פון גע-זונטער, שאפנדיקער ארבעט, וואס דערהויבט דעם מענטשן, — אט-דער באפרייטער ארבעט, וואס האט דעם נעכטיקן דערשראקענעם, געבויע-נעם לופט-מענטש פארוואנדלט אין דעם היינטיקן מוטיקן אויסגע-גלייכטן אידישן קאלאניסט.

די בילדער זיינען אן אפקלאנג פון דעם נייעם לעבן, וואס דער נייער איד, דער איד פון ארבעט, פארפלאנצט אויף די פעלדער פון אוק-ראינע, ווייס-רוסלאנד, קרים, בירא-בידזשאן, און וואס שפראצט שוין אויף אין די קינסטלערישע שאפונגען אויך דא אין אמעריקע.

דער אלבאם ווערט ארויסגעגעבן אין פארבינדונג מיט דער אר-בעט פון „איקאר“ אין די פאראייניקטע שטאטן און קאנאדע פאר דער אידישער קאלאניזאציע אין סאוועטנפארבאנד.

---

The pictures and drawings reproduced in this album have been inspired by the great progress of the Jewish colonization in the Soviet Union.

Some (those by Gropper, Ryback, Horowitz, Lozowick) have been created under the influence of the personal observations of the artists in the new Jewish colonies in various parts of the Soviet Union. Others (Aronson, Maud) express the artistic conception of the new life which is coming into being through the productive efforts of the new Jewish colonists in the Ukraine, Crimea, White Russia and Biro-Bidjan.

The album is published by the ICOR in connection with its work in the United States and Canada in behalf of the Jewish colonization in the Soviet Union.



All together, ...

1928 7112

... 1928 7112



















Union Sq. Press 412-270 30 Union Sq., N. Y.